CELEBRATE
Orchestra Personnel

**Dennis Russell Davies**
*Music Director*

**William McGlaughlin**
*Associate Conductor*

**VIOLINS**
- Romuald Tecco, Concertmaster
- Hanley Daws*
- Robert Zelnick
- Celia Rosenberger
- Michal Sobieski
- Frank Lee

**VIOLAS**
- Tamás Strasser#
- Salvatore Venittelli#
- Robert Levine

**CELLOS**
- Peter Howard +
- Édouard Blitz#
- Daryl Skobba

**BASS**
- Susan Matthew Allard +

**FLUTE & PICCOLO**
- Julia Bogorad +

**OBOES**
- Richard Killmer +
- Thomas Tempel

**CLARINET**
- Timothy Paradise +

**BASSOONS**
- Charles Ullery +
- Rita Wells

**HORSNS**
- Priscilla McAfee Rybka +
- Lawrence Barnhart#

**HARPSICHORD & PIANO**
- Layton James

*Associate Concertmaster + Principal Second Violin #Co-Principal

**Dale Warland**, Conductor and Music Director of The Dale Warland Singers, has drawn acclaim as a choral conductor. Currently, Dr. Warland is also conductor of the Macalester Concert Choir, which tours both nationally and internationally, and the Macalester Festival Chorale. Dr. Warland has prepared his choirs for performances with various organizations led by such conductors as Antal Dorati, Stanislaw Skrowaczewski, Robert Shaw, Dennis Russell Davies and others. Dr. Warland received degrees from St. Olaf College, the University of Minnesota and the University of Southern California. His academic honors include a Tanglewood Scholarship and a Ford Foundation grant. Dr. Warland is also an active composer and arranger and has recently established his own choral series with Jensen Publications.

**SPCO Associate Conductor William McGlaughlin** joined this Orchestra in 1975 as the SPCO’s Exxon/Arts Endowment Conductor. Since then, he has led the Orchestra in performance throughout the U.S. including a 1977 Inauguration Week performance in Washington, D.C. Prior to that, Mr. McGlaughlin was Assistant Conductor of the Pittsburgh Symphony Chamber Orchestra. He has guest conducted the Minnesota Orchestra, the Pittsburgh Symphony, the Denver Symphony Orchestra and the New Jersey Symphony, and most recently guest conducted the Northwest Chamber Symphony (Seattle) and the Richmond Symphony in Virginia. Mr. McGlaughlin was Assistant Music Director of the White Mountains (New Hampshire) Art and Music Festival for two summers and he has conducted at the Platteville (Wisconsin) Music Festival and the Cabrillo (California) Music Festival as well.
The Dale Warland Singers, organized in 1972, is rapidly attaining acclaim both at home and abroad. Comprised of 44 singers from the Twin Cities area, the choir has developed its reputation through its musicality, versatility and programming. Its repertoire includes, for an extensive part, standard a cappella music, however, the Singers have also made significant contributions with performances of 20th century music. The long list of composers includes a wide variety of nationalities and musical styles. The Dale Warland Singers have appeared with the Minnesota Orchestra, the SPCO, and the Minnesota Opera Company. Major works in its performance repertoire include Bach’s Passion According to St. Matthew, Mozart’s Requiem and Handel’s Messiah. The Singers have concertized throughout the central portion of the U.S. and have been broadcast over public radio. In 1977, The Dale Warland Singers toured Scandinavia at the request of the Swedish konserter, and recorded for both Swedish and Norwegian Radio. The ensemble recently completed recordings for Columbia Records (Dave Brubeck's La Fiesta de la Posada) and Augsburg Publishing House (Echoes of Christmas — released October 1979).

Celebration
I.A. O'Shaughnessy Auditorium
The College of St. Catherine, St. Paul, Minnesota
Friday & Saturday, December 21 & 22, 1979
8:00 p.m.

Lisbeth Lloyd, soprano
Janis Hardy, mezzo-soprano
Donald Holness, tenor
John Stephens, bass
The Dale Warland Singers
William McGlaughlin and Dale Warland, conductors

WOLFGANG AMADEUS MOZART
Exsultate Jubilate, K. 165
Allegro
Recitativo; Andante
Vivace (Alleluja)

JOHANN SEBASTIAN BACH
Magnificat in D Major, BWV 243
Magnificat
Et exsultavit spiritus meus
Quia respexit humilitatem
Omnis generationes
Quia fecit mihi magna
Et misericordia
Fecit potemtian
Deposuit potentes
Esurientes implevit bonis
Suscepit Israel
Sicut locutus est
Gloria Patri

Richard Killmer, Thomas Tempel, oboes d’amore

INTERMISSION

GIAN-CARLO MENOTTI
Suite from Amahl and the Night Visitors
The Shepherd’s Dance

CAROLS: The Dale Warland Singers
He is Born (FRENCH), arranged by Roger Wagner (Richard Killmer, oboe)
Coventry Carol (ENGLISH), arranged by Dale Warland
We’ll Dress the House, Alfred Burt
All on Christmas Morning, Alfred Burt
Catalonian Carol (CATALAN), arranged by Dale Warland
(Richard Killmer, oboe)
Wassail Song (ENGLISH), arranged by Stephen Paulus

GEORGE FRIDERIC HANDEL
Selections from Messiah
Sinfonia
And the Glory of the Lord
For Unto Us a Child is Born
Halleluja

TRADITIONAL CHRISTMAS CAROLS
With Audience
Lisbeth Lloyd, soprano, comes to St. Paul from the Hidden Valley Opera in Carmel, CA, where she appeared as the Governess in The Turn of the Screw, Monica in The Medium, Micaela in Carmen, and Lauretta in Gianni Schicchi. A regional finalist in last year's San Francisco Opera Auditions, she received her training at Wheaton College in Massachusetts and the Juilliard School. This fall she made her Twin Cities debut singing Barber's Knoxville: Summer of 1915 with the Minnesota Dance Theatre. She also sings with the Minnesota Opera Company. Very much at home with recital and oratorio performance, her concert solo appearances have included the Requiems of Brahms, Mozart and Fauré, Handel's Judas Maccabaeus, and Mozart's Exsultate Jubilate.

Mezzo-soprano Janis Hardy has been featured with the Minnesota Opera Company for seven years and will appear in the Company's production of Gilbert and Sullivan's The Pirates of Penzance later this season. Aside from her local performances, Ms. Hardy has appeared in concerts and operas and on radio and television throughout the United States. Her appearances include 1977 performances at the Cabrillo Music Festival in California and with the Boston Opera, and earlier this season, she appeared with the Kansas City Lyric Opera. During the past several years, Ms. Hardy has soloed under many conductors, among them Stanislaw Skrowaczewski, Dennis Russell Davies, Philip Brunelle, Aaron Copland, Robert Wagner and Helmuth Rilling.

Tenor Donald Hoiness began his serious musical study as an instrumentalist with piano and oboe, later going on to voice. Holding music degrees from St. Olaf and the University of Colorado with additional study at Juilliard, he is a recipient of several awards including a fellowship grant used for study in France. He has specialized in the music of the Baroque period, particularly the Evangelist roles in the Passions of J.S. Bach. He has appeared in a Town Hall recital in New York, in television recitals, with the Minnesota Opera Company, and as a recitalist and lecturer on college and university campuses throughout the country. Mr. Hoiness is on the music faculty at St. Olaf College.

Bass-baritone John Stephens holds a Doctor of Musical Arts Degree from the University of Illinois, and was a Fulbright Scholar in Hamburg. He has appeared with the Lake George Opera Festival for six seasons; has spent five seasons with the Asolo Opera; has sung with the Baltimore Opera, Sarah Caldwell's Opera New England, Augusta Opera, Piedmont Opera and the Metropolitan Opera Studio; and has made concert appearances at the Kennedy Center, the Saratoga Performing Arts Center and the National Cathedral. This season, Mr. Stephens' appearances will include with Augusta and Piedmont Operas and the Baltimore Opera among others, and a schedule of concert appearances and work as an Affiliate Artist.

Program costs for these concerts underwritten by the 3M Foundation.
From the Saint Paul Chamber Orchestra Musicians, Staff and Friends:
A Joyous Holiday and
A Happy New Year!

HAPPY HOLIDAY SHAPPY HC
JOIN US FOR A CAROL SING-ALONG!

I.

O COME, ALL YE FAITHFUL

O COME, ALL YE FAITHFUL,
JOYFUL AND TRIUMPHANT,
O COME YE, O COME YE
TO BETHLEHEM.
COME AND BEHOLD HIM,
BORN THE KING OF ANGELS.

O COME LET US ADORE HIM,
O COME LET US ADORE HIM,
O COME LET US ADORE HIM,
CHRIST THE LORD.

OLD LATIN HYMN

ADESTE FIDELES,
LAETI TRIUMPHANTES,
VENITE, VENITE IN
BETHLEHEM
NATUM VIDETE,
REGUM ANGELORUM.

VENITE ADOREMUS,
VENITE ADOREMUS,
VENITE ADOREMUS,
DOMINUM.

II.

DECK THE HALLS

DECK THE HALLS WITH BOUGHS OF HOLLY,
FA LA LA LA LA, LA LA LA LA.
'TIS THE SEASON TO BE JOLLY,
FA LA LA LA LA, LA LA LA LA.
DON WE NOW OUR GAY APPAREL,
FA LA LA, LA LA LA, LA LA LA.
TROLL THE ANCIENT YULE TIDE CAROL,
FA LA LA LA LA, LA LA LA LA

SEE THE BLAZING YULE BEFORE US,
(Orchestra)
STRIKE THE HARP AND JOIN THE CHORUS,
(Orchestra)
FOLLOW ME IN MERRY MEASURE,
(Orchestra)
WHILE I TELL OF YULETIDE TREASURE,
FA LA LA LA LA, LA LA LA LA.
III.

SILENT NIGHT  JOSEPH MOHR - FRANZ GRUBER

SILENT NIGHT! HOLY NIGHT!
ALL IS CALM, ALL IS BRIGHT.
ROUND YON VIRGIN MOTHER AND CHILD,
HOLY INFANT, SO TENDER AND MILD,
SLEEP IN HEAVENLY PEACE
SLEEP IN HEAVENLY PEACE.

SILENT NIGHT! HOLY NIGHT!
SHEPHERDS QUAKE AT THE SIGHT!
GLORIES STREAM FROM HEAVEN AFAR,
HEAVENLY HOSTS SING ALLELUIA,
CHRIST THE SAVIOR IS BORN!
CHRIST THE SAVIOR IS BORN!

IV.

THE TWELVE DAYS OF CHRISTMAS
ENGLISH FOLKSONG

ON THE FIRST DAY OF CHRISTMAS
MY TRUE LOVE GAVE TO ME

ON THE SECOND DAY OF CHRISTMAS
MY TRUE LOVE GAVE TO ME

ON THE THIRD DAY (ETC. TO TWELFTH)

A PARTRIDGE IN A PEAR TREE
TWO TURTLE DOVES
THREE FRENCH HENS
FOUR CALLING BIRDS
FIVE GOLDEN RINGS
SIX GEESE A-LAYING
SEVEN SWANS A-SWIMMING
EIGHT MAIDS A-MILKING
NINE LADIES DANCING
TEN LORDS A-LEAPING
ELEVEN PIPERS PIPING
TWELVE DRUMMERS DRUMMING
EXTRA MUSICIANS PERFORMING IN TONIGHT'S CONCERT

The following musicians will join the Saint Paul Chamber Orchestra for the Holiday Specials: Cynthia Stokes, flute; Dave Baldwin, trumpet I; Michael Brand, trumpet II; and Donald Hakala, trumpet III.

THE DALE WARLAND SINGERS

Soprano
Cindy K. Anderson
Ruth Brewster
Nancy Grundahl
Sue Doran Herber
Susan Kathmann
Elizabeth Miller
Mary L. Olson
Marie Satherum
Sue Shepard
Linda Steen
Ruth Taylor

Tenor
Paul J. Anderson
George Bergland
Craig Edwall
Rob Engelson
Tim Johnson
Paul W. Lohman
Alan L. Madison
Michael E. Miller
Jerry D. Nelson
A. Douglas Nodland
John P. Slauson

Alto
Halyna Mykolaievna Bryn
Thea Sikora Engelson
Joanne Halvorsen
Vicki R. Hultine
Lynn Carol Jones
Janet Lechman
Chris Ludwig
Elaine Prieditis
Marilyn Sieber
Rica Jane Van
Ruth Warland

Bass
David Briggs
Steve Burger
Cary John Franklin
Charles Harder
Lloyd Hjelle
Waynne B. Hornicke
Jerry Rubino
Frank Steen
Paul U. Teie
Clyde Thompson
John M. Woodward

Joining The Dale Warland Singers for the performance of the Magnificat will be: Sue Boxrud Donaldson, Melanie Deyoung, Katie Haggans, Cynthia Lohman, Julie Ann Nelson, Barbara Richardson, Jill E. Schmall and Ruth E. Stuck.

The SPCO is funded in part by the United Arts Fund, and is also the recipient of a general operating support grant funded jointly by the Minnesota State Arts Board from funds appropriated by the Minnesota State Legislature, and by the National Endowment for the Arts.